

Lydøisfjord den 30. Oktbr. 1899

Herr Redaktionssekretær Lauvik  
Bergen

Herved har jeg den Ære at til-  
sende Dem 2 interessante Artikler,  
første Korrektor af Auctori, der  
udkammer i Morgen, men Skibet  
gaar i Nat - såm jeg tænker at  
De maatte vilde optage i Deres  
ærende Blad. Hvis De ikke er  
slet saa stiv i det islandiske  
Sprag at De kan oversætte det,  
så vil jeg at min Handelsmand  
Malmertus Karl Kristjansson  
gjøre vil hjælpe Dem med Over-  
sættelsen. Artiklen om Nord-  
lysene er af vor fællede Ven,  
Pastor Jørgensen, og yderst  
mærkelig i Henseende til  
Spektral-Telegrapheringen, den  
første i Norden. - Der om Traw.

- benes Niddingsdaad er ogsaa  
ganske betydnende. Der var ikke  
fuldt sat og tilfæier jeg hermed  
Slutningen skriftlig.

Jeg er Dem meget taknemlig for  
Tilsendingen af "Berger's Tidende",  
saa i Vinter er bedst at sende  
per 5/5. "Egil" via Stavanger,  
Expeditor Carsted Fred Wathne.

Jeg forbliver med udmærket  
Hälsingelise

Deres erbedlige

Lægti Lissapsson

P. S.

Althiinget har bevilget Pastor  
Matthias Zachariassen Naast  
saa Digt gagevarlig.

Sammes  
Hermed sender jeg Dem ogsaa  
et Brev til Indsamling til  
allindsieste uover Dens Lands-  
mand Otto Wathne, saa ogsaa  
Kammer i Norge Austris

Sammes

"rím flaut á sjánum, til þess að  
kafa litthi af henni til þess að  
geta haldist afan sjávar.

Sum dæmi uppa' samman tala  
þessara skipa með áðrum fláa  
má geta þess, að einn af bátum  
veppingum <sup>veidda</sup> vatt ríu að sjánu  
sammi, er hann var komin um  
bord til þessara, með þess í handi  
og atari <sup>veidda</sup> að hannum, er láðrad  
(veidda) þó í lútu, er hann þessu  
á hann augum.

Báturinn, sem hann er landi, fláa  
þá í landi aftur. En það er sá,  
er frött þessa var þingad í morg-  
un, vilt ekki með vissu, hvort  
skippið hefir siglt sínu veg, og  
heldur ekki, hvort nafn og ef þess  
er náðst af þess. Þó þessu líka  
legt að svo kafi verid."

Þessi frött hefir að sjánu. Að þessu leggi  
níflratum á Dynafríði, þá kann þess  
að haturveppingar þessu hannum  
afan í haturin sem hann er landi  
og kann hann á þessu í haturin  
og meiddist þessu á illa.

Kanslun þess